

NOVOGRÁFICA. Prohibida su reproducción total o parcial.

LISTADO DE CALLES / STREET LIST / LISTA DE RUAS

18 de Julio 1922	A1	Cuadra	C3	Juan Mirabent Gutiérrez	D2	Profesor Ramón Moya	D2
A. Germán	B2	De la Brisa	B3	Juan Ramón Jiménez	D3	Puente Infanta Cristina	B2-B3
Abedul	C5	De la G. Civil	B1	Juan XXIII	D1	Punto del Moral, Pza.	A2-D2
Agadir	B1	Del Alba	B3	La Antilla, Ctra. de	C5	Rábida	C1
Alamo	C5	De la Fundación, Pza.	C2	La Niña	B2	Ramón y Cajal	B1
Alcornoque	C5	De la Luz	B3	La Peseta	C2	Raya	C2
Alfonso XIII	D5	De las Marismas, Pza.	B2	La Pinta	C2	Recuerdo	B1
Almadraberos	B3	De Levante	C3-B3	La Sal	C2	Redes	D1
Almadra, Pza. de la	D1	De los Aguadores	B3	Las Caravelas	C2	República Dominicana, Pza.	C3
Almendro	D5	Del Carnaval, Avda C2-D3-D4-D5-C5	B2	Lepanto	C1	Roble	D5
Almería, Pza.	D2	Del Mediodía	C5	Lepe	B2-B3	Ronda Norte	C4
Anca	D1	Del Prado	B2	Lirios	B2	Rodrigo de Triana	C2
Angosta	B1	Desaseño	B2	Los Rafeles	C4-D4	Román Pérez	B2-B3
Antonio Garelly	C1	Diego Pérez Milá	B1	Madrid	C5	Rivera, Plaza de la	C3
Aparejador Manuel Andrés	B2	Diego Pérez Pascual	B1	Madroño	C2	Riña Arnau	C3
Armada Española	B2	Dionisio Rguez. Espinar	B1	Manuel Carrasco Fragoa	D2	Roble	D5
Arnau	C4	Dr. Delgado Carrasco	D2-D3	Manuel Pérez Camacho	D2	Ronda Norte	C4
Arquitecto Aramburu Maqua	C2-D2	Doctor Fleming	C1-C2	Manuel Siurot	C5	Roque Barcia	B2
Asilleros	B2	Dr. Gómez Bastero	B1	Manuel Zapata Carmona	D2	Rosario	B2
Atlántico, Avda. del	D1	Doctor Muela	B2	Manzano	D2-D3-D4	Salinas, Avda. de las	A1
Ayamonte	C2	Don Quijote	C3	Marineros, Avda. de los	D2-D3-D4	San Agustín	D2
Ayuntamiento, Pza. del	C2	Dunas	D5	Marismas, Pza.	C4	San Antonio	B1
Bayata	B1-B2-C2	El Cortijo	C3	Matías Cabot	B1-B2	San Bernardo	D2
Bajamar	B2	Emiliano Cabot	C3	Mercedes, De las	C1	Sancho	C3
Barco	D1	Emilio Aguilar	D2	Miramar	C3	San Francisco	B1
Barrio Nuevo	B2	Encina	C5	Muelle Marina	B1	San Francisco, Pza.	D1
Blas Infante, Avda.	B2	Espana, Avd. de	C2-C3-C4	Muelle Mínez. Catena	B1-C1	San José	B2
Bonanza	B3	Estibadoras, Plaza de las	C4	Nogal	D5	San Lucas	B2
Botero	B2	Estrella	B2	Norte Avda.	C3	San Magín	B1
Calafate	B2	Eucalipto	D5	Ntra. Sra. de la Blanca	C2-C3	San Martín	D2
Canel de Mar	B1	Extremadura	C2-C3	Ntra. Sra. de los Angeles	C3	San Pedro	B2
Cañavate	B1	Faneca	D3-D4	Nueva del Molino	C2	San Rafael	D2
Caño del Cepo	C3	Federico Silva Muñoz, Avda.	B2	Octavio Glez. Silva	D2	San Salvador	C3
Carlos Cano	B2	Ficus	B2	Olivio	D5	San Sebastián	D1
Carmen	B2	Flores	B2	Oriente	C4	San Simón	D2
Carreras	B1	Fundadores	C4	Padre Mirabent	B1	Santa María	B2
Carretera	B1	Galeón	D2	Paseo Ntra. Padre Jesús Cautivo	B2	Santo Domingo de Guzmán	B2
Cartaya	C4	Gran Vía	C2	Paseo El Cantil	D1	Sauce	C5
Castañero	C5	Hnos. Pinzón, Pza.	B1	Paseo de las Flores	C2	Sebastián Urbano Vázquez	C2
Castillo	C1	Huelva, Avda. de	D5	Paseo de las Palmeras	B2	Semenario La Higuera	C3-D3
Catalanes	C4	Huerto de la Potata	C3	Paseo del Chocolate	B2	Serafín Romeu Portas	B1
Cataluña	C5	Huerto del Dorado, Pza.	C5	Paz, Pza. de la	B1	Sevilla	B1
Cerezo	B2-C3	Isaac Peral	B2	Pepita León, Plaza	C3	Sierpes	B1
Cervantes	B2	Isabel II	C3	Pescadores	C4	Sitges	C2
Cine Victoria	B1	Isabel de Siles	D1-D2	P.E. Moreno	D5	Sur	B2-C2
Ciprés	C3	Islamár	C3	Pino	D1	Tomás Pérez Romeu	C1
Clavel	B2	Jardines de Andalucía	C2	Plátano	C4	Trebol	C1
Colón	B2	Jesús del Gran Poder	B1	Playa, Avda. de la	B3	Valencianos	C3
Conde de Barbate	C1	Jiménez Vaquero	C3	Pleamar	D2	Valverde del Camino	C4
Conde Vallellano	C1	José Rodríguez López	C1	Poeta José Félix Navarro	B3	Varadero	B3
Constitución, Avd. de la	D1	Juan Contreras Oliveras	D2	Poeta S. Figuerero	B2	Vázquez Díaz	C3
Coría	C3			Portugal	B1	Viudas	B2
Cruz	B2						

- Información Turística / Tourist Information
- Centro Salud / Medical Centre / Centro de Saúde
- Farmacia / Pharmacy / Farmácia
- Correos / Post Office / Correios
- Taxi / Taxi / Táxi
- Banco / Bank / Banco
- Parking / Parking / Estacionamento
- Protección Civil / Civil Protection / Protecção Civil
- Servicios / Toilets / Serviços
- Policia Local / Local Police / Policia Local
- Guardia Civil / Guardia Civil / Guardia Civil
- Autobús de Línea / Bus / Linha de Autocarros
- Zona de Restaurantes / Restaurants / Restaurantes
- Gasolinera / Petrol Station / Bomba de Gasolina
- Supermercado / Market / Supermercado
- Bandera Azul / Blue Flag / Bandeira Azul
- Playa sin barreras / Barrier-free beach / Praia sem barreiras
- Duchas / Showers / Duches
- Biblioplaya / Library Beach / Bibliopraia
- Paseos en barco / Boat Trips / Passeios de barco
- Zona peatonal y comercial / Pedestrian and commercial area / Zona pedonal e comercial
- Carril bici / Cycle Route / Ciclovia
- Ruta del Camaleón / Chameleon Route / Rota do Camaleão

Teléfonos de interés / Interest Phones / Telefones de Interesse

- #### ALOJAMIENTOS
- 1 Hotel Sensi Mar Palace **** TIF: 959 34 44 99
 - 2 Hotel Occidental Isla Cristina **** TIF: 959 62 11 00
 - 3 ADH Hotel Isla Cristina **** TIF: 959 34 30 07
 - 4 Hotel Paraiso Playa ** TIF: 959 33 02 35
 - 5 Hotel Sol y Mar ** TIF: 959 33 20 50
 - 6 Hotel Brisamar * TIF: 959 33 11 30
 - 7 Hotel Air Beach - Urbasur *** TIF: 968 50 65 64
 - 8 Apts. Turísticos Paraiso Andaluz TIF: 959 33 02 35
 - 9 Apts. Turísticos Faro del Sur TIF: 959 34 44 90
 - ▲ Camping Giralda 1°C. TIF: 959 34 33 18
 - ▲ Camping Taray 2°C. TIF: 959 34 11 02
 - ▲ Camping Luz 2°C. TIF: 959 34 11 42

- #### AGENCIAS DE VIAJE
- Iguana Viajes TIF: 959 34 45 01
 - Viajes Holiday TIF: 959 33 24 88
 - Agencia de Viajes Faro del Sur TIF: 959 34 44 90
 - Blanca Tour TIF: 959 10 17 27

- Ayuntamiento / Town Hall / Câmara Municipal TIF: 959 33 19 12
- Oficina de Turismo / Tourist Office / Posto de Turismo TIF: 959 33 26 94 www.islacristina.es

- Sala Muestra del Carnaval / Carnival Showroom / Sala mostra carnaval TIF: 959 34 45 28
- Dpto. Cultura - GAM / Dpto. of Culture - GAM TIF: 959 34 44 93

- Servicios Municipales de Deportes / Municipal Sport Services / Serviços Municipais de Desportos TIF: 959 33 10 24

- Policia Local / Local Police / Policia Local TIF: 959 33 12 12

- Guardia Civil / Civil Guard / Guarda Civil TIF: 959 33 19 45

- Bomberos (Urgencias) / Fire Service (Emergencies) / Bombeiros (Urgencias) TIF: 959 10 68 00

- Centro de Salud / Medical Centre / Centro de Saúde TIF: 959 34 96 50 TIF: 959 34 95 60 (Urgencias / Emergencies / Urgencias)

- Biblioteca / Library / Biblioteca TIF: 959 33 13 91

- Puerto Deportivo / Yacht Harbour / Porto Desportivo TIF: 959 07 76 13

- Estación de Autobuses / Bus Station / Estação Autocarros Huelva TIF: 902 11 44 92

- Taxi / Taxi / Táxi TIF: 959 10 50 70 TIF: 685 62 36 95

OFICINA DE TURISMO DE ISLA CRISTINA
+34 959 33 26 94



LUGARES DE INTERÉS / PLACES OF INTEREST / LUGARES DE INTERESSE

- 1 B1 Isla Cristina's Fish Auction Market - Fishing Port.
- 2 B1 Oficina de Turismo - Sala Muestra del Carnaval / Tourist Office - Carnival Showroom
- 3 B1 Plaza San Francisco / San Francisco Square.
- 4 B1 Paseo de la Flores / Las Flores Boulevard.
- 5 C1 Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores / Ntra. Sra. de los Dolores Church.
- 6 C2 Ayuntamiento - Jardines de Andalucía / Town Hall - Andalusia's Gardens.
- 7 C2 Monumento al Marinero / The Sailor Monument.
- 8 D1 Puerto Deportivo / Yacht Marina.
- 9 D1 Iglesia de Ntra. Sra. del Mar / Ntra. Sra. del Mar Church.
- 10 D1 Plaza de la Almadraza / La Almadraza Boulevard.
- 11 D1 Espigón de Isla Cristina / Isla Cristina's Breakwater.
- 12 D2 Playa de la Gaviota - Punta del Caimán / La Gaviota - Punta del Caimán Beach.
- 13 Parque Litoral / Coast Path Park. D2/3/4
- 14 C2 Parque Central / Central Park.
- 15 D2 Teatro Municipal Horacio Noguera / Horacio Noguera Municipal Theatre.
- 16 C2 Mercado de Abastos / Market.
- 17 C2 Plaza de la Fundación / Discovery Square.
- 18 C2 Paseo de las Palmeras - Monumento al Saber / Las Palmeras Boulevard - Knowledge Monument.
- 19 C2 Iglesia de Jesús del Gran Poder / Jesús del Gran Poder Church.
- 20 C3 Capilla Ntra. Sra. de los Angeles (La Ermita) / Ntra. Sra. de los Angeles Chapel.
- 21 B3 Monumento de la mujer Estibadora / Fish Worker Woman Monument.
- 22 D6 Playa Central / Central Beach.
- 23 C6 Rotonda de la Fundación / Discovery Roundabout.
- 24 Ruta del Camaleón / Chameleon Route. D2/3/4/5-C6
- 25 C4 Centro Cultural Municipal Rafael López Ortega / Rafael López Ortega Municipal Cultural Center.
- 26 C3 Mercadillo / Open Market.
- 27 D4 Edificio provisional del Ayuntamiento / Provisional Town Hall



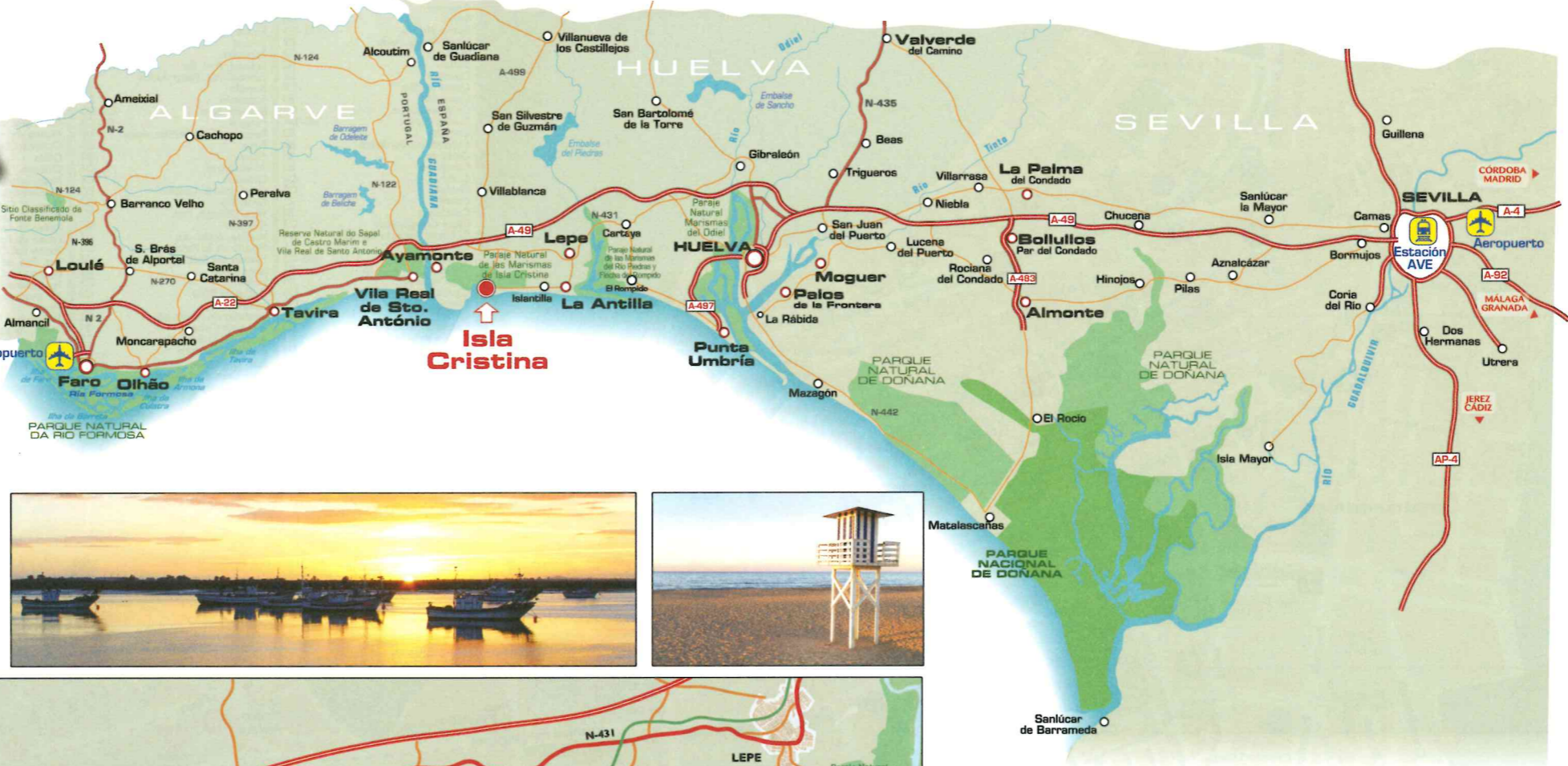
ISLA CRISTINA

NOVOGRÁFICA - Prohibida su reproducción total o parcial.



Situada en el litoral occidental de la provincia de Huelva y en el suroeste de la región andaluza, está enclavada en un emplazamiento privilegiado. Los orígenes de Isla Cristina son muy recientes, se remontan a la segunda mitad del siglo XVIII, cuando pescadores provenientes del Mediterráneo, catalanes y levantinos fundamentalmente, se asentaron entonces para explotar los caladeros de sardina y atún, salazar el pescado y extraer la sal, tareas que aún perviven en la actualidad como parte importante de la

generación de riqueza. Tras el terremoto de Lisboa de 1755, se marca el definitivo y estable emplazamiento de la entonces Real Isla de la Higuera, nombre primitivo. Hacia 1834 se modificaría su nombre por el actual, Isla Cristina, como agradecimiento a la reina María Cristina por la ayuda humanitaria prestada en una epidemia de cólera. Sus gentes, aproximadamente veinte mil, son nobles y acogedoras, rostros curtidos por "la mar" que ofrecen al visitante una cálida bienvenida, poniendo empeño para que su estancia sea lo más placentera posible.



Situated on the western coast of the province of Huelva and in the southwest of the Andalusian region, Isla Cristina has a privileged position. Its origins are very recent, with its beginnings in the second half of the eighteenth century, when Mediterranean fishermen, mainly Catalonians and those from Levante, established themselves here to exploit the fishing grounds of tuna and sardines, salt the fish and extract salt. These activities still persist in current times and are an important source of income. Following the earthquake of Lisbon in 1755, it became a definitive and stable settlement, under the name of Real Isla de la Higuera or 'Royal Island of the Little Fig Tree'. Around 1834 this was modified to its current name, Isla Cristina in acknowledgement to Queen Maria Cristina for her humanitarian aid during a cholera epidemic. Its approximately twenty thousand people are noble yet friendly, with faces etched by the sea which warmly welcome the visitor and ensure that their stay is as enjoyable as possible.



Situada no litoral ocidental da província de Huelva e na zona sudoeste da região andaluza, está situada num lugar privilegiado. A origem de Isla Cristina é muito recentes, durante a segunda metade do século XVIII, quando pescadores provenientes do Mediterrâneo, catalães e da costa do levante, principalmente, vieram estabelecer-se nesta zona para explorar os cardumes de sardinhas e de atum, salgar o peixe e extrair o sal, tarefas que hoje em dia ainda existem como parte importante para a geração de riqueza. Após o terramoto de Lisboa de 1755, tem lugar o estabelecimento definitivo e estável da que era conhecida naquela época com o nome de Real Isla de la Higuera, o seu nome primitivo. Por volta de 1834 seria modificado para o seu nome actual, Isla Cristina como agradecimento à Rainha Dona Maria Cristina pela ajuda humanitária prestada durante uma epidemia de cólera. Os seus habitantes, aproximadamente vinte mil, são nobres e acolhedores, rostos curtidos pelo mar, que recebem amavelmente os visitantes e se esforçam para que a sua estadia seja o mais agradável possível.

- NORMAS DE USO EN LA PLAYA
RULES FOR BEACH USERS
NORMAS DE USO NA PRAIA
- No permitido utilizar vehículos motorizados.
No motor vehicles on the beach.
É vedado utilizar veículos motorizados.
 - No permitido acampar.
No camping on the beach.
É vedado acampar.
 - No permitido el acceso de perros.
Dogs are not allowed on the beach.
É vedado o acesso de cães.
 - Utilice el agua de las duchas de manera moderada.
Please don't waste shower water.
Utilize a água dos chuveiros de forma moderada.
 - No arroje basuras fuera de los lugares indicados para ello.
All litter and rubbish must be put in the bins provided.
Não deite lixo fora dos lugares indicados para esse efeito.
 - Respete la señalización de peligro y las indicaciones del personal de salvamento y socorrismo.
Please observe the danger signals and follow any instructions given by the lifeguards and beach security personnel.
Respeite a sinalização de perigo e as indicações do pessoal de salvamento e socorrismo.
 - Priorice el acceso de personas con movilidad reducida.
Please give priority to people with limited mobility.
Priorize o acesso das pessoas com mobilidade reduzida.
 - Respete la no ocupación de los carriles de balizamiento.
Please do not obstruct marked access areas.
Respeite a não ocupação das zonas de balizamento.
 - No realice juegos violentos que puedan alterar el descanso y la seguridad de los demás usuarios.
Please do not play aggressive games which may disturb or endanger other beach users.
Não realize jogos violentos que possam alterar o descanso e a segurança do resto dos utilizadores.
 - Prohibido la pesca en horas de baño y el marisqueo sin licencia.
Fishing during bathing times is not allowed. No fishing for shellfish without a legal permit.
É vedada a pesca durante as horas de banho e o marisqueio sem autorização.
 - Prohibido usar jabón en las duchas.
No soap in the showers.
Proibido o uso de sabão nos chuveiros.

Oficina de Turismo de Isla Cristina
Tel: +34 959 33 26 94
E-mail: turismo@islacristina.org
www.islacristina.org
+34 639 74 76 51



Isla Cristina